393R3491

21.12.93 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 319/1

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 3491/93

av den 13 december 1993

om vissa förfaranden vid tillämpning av Europaavtalen om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och dess medlemsstater å ena sidan och Ungern å den andra

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och dess medlemsstater å ena sidan och Ungern å den andra undertecknades i Bryssel den 16 december 1991.

I avvaktan på att Europaavtalet skall träda i kraft trädde bestämmelserna i det rörande handel och handelsfrågor i kraft den 1 mars 1992 genom ett interimsavtal om handel och handelsfrågor, mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och Ungern[1] å den andra, vilket undertecknades i Bryssel den 16 december 1991.

I enlighet med slutsatserna av Europeiska rådets möte i Köpenhamn den 21 och 22 juni 1993 om nya handelslättnader för länderna i Central- och Östeuropa har ett tilläggsprotokoll till interimsavtalet och till Europaavtalet tillfälligt tillämpats sedan den 1 juli 1993[2], i avvaktan på att förfarandena för att ingå fördraget slutförs.

I rådets förordning (EEG) nr 519/92[3] fastställs hur detta interimsavtal skall genomföras.

Det är nödvändigt att fastställa förfaranden för tillämpningen av vissa bestämmelser i Europaavtalet som inbegriper samma bestämmelser som förordning (EEG) nr 519/92.

Vad beträffar skyddsåtgärder vid handel är det lämpligt att i de fall där Europaavtalet så kräver, fastställa särskilda bestämmelser angående de allmänna regler som särskilt fastställs i rådets förordning (EEG) nr 288/82 av den 5 februari 1982 om gemensamma regler för import[4] och i rådets förordning (EEG) nr 2423/88 av den 11 juli 1988 om skydd mot dumpad eller subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska ekonomiska gemenskapen[5].

Då det undersöks huruvida en skyddsåtgärd bör införas bör detta göras med beaktande av de skyldigheter som anges i Europaavtalet.

Förfarandena angående de skyddsklausuler som föreskrivs i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är också tillämpliga.

Särskilda bestämmelser om skyddsåtgärder har antagits för de textilprodukter som omfattas av protokoll 1 i Europaavtalet.

Det bör införas vissa specifika förfaranden för att tillämpa skyddsåtgärder inom jordbrukssektorn.

---

(1) EGT nr L 116, 30.4.1992, s. 2.
(2) EGT nr L 195, 4.8.1993, s. 43.
(3) EGT nr L 56, 29.2.1992, s. 6. Förordningen ändrad genom förordning (EEG) nr 2234/93 (EGT r r L 200, 10.8.1993, s. 4).
(4) EGT nr L 35, 9.2.1982, s. 1. Förordning senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2875/92 (EGT nr 287, 2.10.1992, s. 1).
(5) EGT nr L 209, 2.8.1988, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Jordbruksprodukter

Artikel 1

För de jordbruksprodukter som omfattas av bilaga 2 till fördraget och som inom ramen för organisationen av den gemensamma marknaden är belagda med avgifter och för de produkter som omfattas av KN-nummer 0711 90 50 och 2003 10 10, skall det antas bestämmelser för hur artiklarna 20.2 och 20.4 i Europaavtalet, hädanefter kallat "avtalet", skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92[1], eller i motsvarande bestämmelser i andra förordningar, enligt vilka en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna upprättas. Dessa bestämmelser får föreskriva att ett system med importlicenser införs för de sektorer som den gemensamma organisationen av marknaden inte föreskriver importlicenser för.

AVDELNING II

Skyddsåtgärder

Artikel 2

I enlighet med de förfaranden som anges i artikel 113 i fördraget får rådet besluta att till det associeringsråd som upprättas av avtalet, hänskjuta de åtgärder som avses i artiklarna 28 och 117.2 i avtalet. I förekommande fall skall rådet anta dessa åtgärder enligt samma förfarande.

Kommissionen får på eget initiativ eller på en medlemsstats begäran lägga fram de förslag som erfordras.

Artikel 3

1. I händelse av ett förfarande som kan berättiga gemenskapen till att vidta de åtgärder som avses i artikel 62 i avtalet skall kommissionen, då den på eget initiativ eller på en medlemsstats begäran undersökt saken, avgöra om ett sådant förfarande är förenligt med avtalet. I förekommande fall skall den föreslå rådet att anta säkerhetsåtgärder och rådet skall då agera i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 113 i fördraget utom i de fall då det gäller stöd, varvid förordning (EEG) nr 2423/88 skall tillämpas och åtgärder vidtas enligt de förfaranden som fastställs i den förordningen. Åtgärder skall vidtas endast på de villkor som avses i artikel 62.6 i avtalet.

2. I händelse av ett förfarande som kan leda Ungern till att vidta åtgärder mot gemenskapen på grundval av artikel 62 i avtalet skall kommissionen då den undersökt saken avgöra om förfarandet är förenligt med de principer som anges i avtalet. I förekommande fall skall den fatta lämpliga beslut på grundval av de kriterier som följer av att artiklarna 85, 86 och 92 i fördraget tillämpas.

Artikel 4

I händelse av ett förfarande som kan berättiga gemenskapen till att vidta de åtgärder som avses i artikel 29 i avtalet skall beslut om antidumpningsåtgärder fattas i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 2423/88 och enligt förfarandet i artiklarna 33.2 och 33.3 b eller d i avtalet.

Artikel 5

1. Om en medlemsstat begär att kommissionen skall vidta skyddsåtgärder enligt artiklarna 30 och 31 i avtalet skall den som stöd för sin begäran förse kommissionen med nödvändiga upplysningar. För den händelse kommissionen beslutar att inte vidta några säkerhetsåtgärder skall rådet och medlemsstaten underrättas om detta senast fem arbetsdagar efter det att kommissionen mottagit medlemsstatens begäran.

Varje medlemsstat får hänskjuta ett sådant kommissionsbeslut till rådet senast 10 arbetsdagar efter det att underrättelsen om beslutet nått den.

Om rådet med kvalificerad majoritet anger att det avser att fatta ett annat beslut skall kommissionen genast underrätta Ungern om detta och upplysa om att samråd inleds i associeringsrådet enligt artiklarna 33.2 och 33.3 i avtalet.

Rådet får med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut senast 20 arbetsdagar efter det att samråd med Ungern i associeringsrådet avslutats.

2. Kommissionen skall biträdas av en kommitté, nedan kallad "kommittén", som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.

Kommittén skall sammanträda då dess ordförande sammankallar den. Denne skall vid första möjliga tillfälle överlämna relevanta upplysningar till medlemsstaterna.

3. Om kommissionen på en medlemsstats begäran eller på eget initiativ beslutar att skyddsåtgärderna enligt artiklarna 30 och 31 i avtalet bör vidtas skall den

— genast informera medlemsstaterna om den agerar på eget initiativ, eller, om den agerar på en medlemsstats begäran, senast 5 arbetsdagar efter det att den mottagit begäran,

— samråda med kommittén,

— samtidigt informera Ungern och underrätta associeringsrådet om att samråd inleds enligt artiklarna 33.2 och 33.3 i avtalet,

[1] Rådets förordning (EEC) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål (EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21). Förordningen ändrad genom förordning (EEG) nr 2193/93 (EGT nr L 196, 5.8.1993, s. 22).

— samtidigt förse associeringsrådet med samtliga för samrådet nödvändiga upplysningar.

4. Samråd i associeringsrådet skall under alla omständigheter anses vara avslutade 30 dagar efter den underrättelse som avses i punkt 1 fjärde stycket och i punkt 3.

Då samrådet avslutats eller då tidsfristen på 30 dagar löpt ut och ingen annan överenskommelse kunnat ingås får kommissionen, efter att ha samrått med kommittén, vidta lämpliga åtgärder för att genomföra artiklarna 30 och 31 i avtalet.

5. Det beslut som avses i punkt 4 skall genast anmälas till rådet, medlemsstaterna och Ungern. Det skall även anmälas till Associeringsrådet.

Beslutet skall vara omedelbart tillämpligt.

6. Varje medlemsstat får till rådet hänskjuta kommissionens beslut som avses i punkt 4 senast 10 arbetsdagar efter det att den mottagit underrättelse om beslutet.

7. Om kommissionen inte har fattat något beslut i den mening som avses i punkt 4 andra stycket senast 10 dagar efter det att samråd i asssocieringsrådet avslutats, eller, i förekommande fall, då tidsfristen på 30 dagar löpt ut, får varje medlemsstat, som enligt punkt 3 hänskjutit ärendet till kommissionen, hänskjuta det till rådet.

8. I de fall som avses i punkterna 6 och 7 får rådet med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom två månader.

Artikel 6

1. Vid exceptionella omständigheter enligt artikel 33.3 d i avtalet får kommissionen vidta omedelbara skyddsåtgärder i de fall som avses i artiklarna 30 och 31 i avtalet.

2. Om kommissionen får en begäran från en medlemsstat skall den fatta beslut i ärendet senast fem arbetsdagar efter det att den har mottagit begäran.

Kommissionen skall underrätta rådet och medlemsstaterna om sitt beslut.

3. Varje medlemsstat får hänskjuta kommissionens beslut till rådet i enlighet med det förfarande som avses i artikel 5.6.

Det förfarande som anges i artikel 5.7 och 5.8 skall tillämpas.

Om kommissionen inte har fattat något beslut inom den tidsgräns som nämns i punkt 2 får varje medlemsstat som hänskjutit ärendet till kommissionen hänskjuta det till rådet i enlighet med de förfaranden som avses i första och andra stycket i denna punkt.

Artikel 7

De förfaranden som avses i artiklarna 5 och 6 skall inte tillämpas på de produkter som omfattas av protokoll 1 i avtalet.

Artikel 8

När omständigheterna kräver att det vidtas åtgärder för jordbruksprodukter på grundval av artiklarna 21 och 30 i avtalet eller på grundval av de bestämmelser i bilagorna som omfattar dessa produkter skall dessa åtgärder, utan hinder av artiklarna 5 och 6, vidtas enligt de förfaranden som föreskrivs enligt de bestämmelser som upprättar den gemensamma organisationen av marknaderna för jordbruksprodukter eller enligt de särskilda bestämmelser som antagits enligt artikel 235 i fördraget och som gäller produkter som framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter, under förutsättning att de villkor som föreskrivs i artiklarna 21 eller 33.2 och 33.3 i avtalet uppfylls.

Artikel 9

Kommissionen är enligt vad som föreskrivs i avtalet skyldig att på gemenskapens vägnar underrätta Associeringsrådet.

Artikel 10

Denna förordning utesluter inte att de skyddsåtgärder som anges i fördraget, i synnerhet i artiklarna 109h och 109i, tillämpas enligt de förfaranden som fastställs där.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med det att Europaavtalet träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 december 1993.

På rådets vägnar

Ph. MAYSTADT

Ordförande